

این فایل ترجمه توسط وب سایت زبان امید تهیه شده است.
هر گونه کپی و یا استفاده از آن توسط وب سایت های
دیگر پیگرد قانونی خواهد داشت.

www.languagecentre.ir

دوستانی در سراسر دنیا پیدا کنید!

Face2Face شش میلیون عضو در سراسر جهان دارد. همین امروز به ما ملحق شوید. هیچ هزینه‌ای ندارد.

در Face2Face شما می‌توانید...

- صفحه اختصاصی برای خود بسازید. عکس خود و دوستانتان را در صفحه‌ی خود قرار دهید. با دنیا درباره‌ی خود صحبت کنید: نام و سن، سرگرمی‌های شما، شهر شما، مدرسه‌ی شما، غذای مورد علاقه‌ی شما، فیلم، و موسیقی.
- دوستانتان را به صورت آنلاین ملاقات کنید. همچنین می‌توانید با سایر اعضای Face2Face هم دوست شوید.
- یک وبلاگ راه‌اندازی کنید. افکار خود را بنویسید و به صورت آنلاین داستان‌تان را بیان کنید. وبلاگ‌های دیگران را بخوانید.
- موسیقی و ویدیو در صفحه‌ی خود قرار دهید.
- به یک گروه گفتگو ملحق شوید. در مورد موضوعات مختلف (فیلم، موسیقی، ورزش و مسافرت) صحبت کنید.
- از رایانه‌ی خودتان به تلفن همراه دوستان پیام متنی ارسال کنید. شما همچنین می‌توانید پیغامی را در صفحه‌ی شخصی دوست خود بگذارید.
- به تنهایی یا با سایر اعضای Face2Face بازی کنید.
- موزیک ویدیوهای جدید تماشا کنید. به آهنگ‌های مورد علاقه‌ی خود گوش دهید. در مورد گروه‌های موسیقی و خوانندگان مطالعه کنید. در مورد نمایش در منطقه‌ی خود اطلاعات کسب کنید.

¹ سرگرمی فعالیت‌تی است که شما در زمان آزاد خود انجام می‌دهید.

ترجمه کتاب Active Skills for Reading Intro

- درباره‌ی فیلم‌های جدید و بازیگران مورد علاقه‌ی خود مطالعه کنید. پیش نمایش کوتاه فیلم‌های جدید را تماشا کنید. بلیط‌های فیلم را به صورت آنلاین تهیه کنید.

پروفایل شما می‌تواند شبیه این باشد...

صفحه آریا

نام: آری سن: 20

محل زندگی: در کیپ تاون آفریقای جنوبی زندگی می‌کند.

علاقه‌مندی‌ها: رفتن به کلوب‌های شبانه، موج‌سواری، سفر کردن.

موسیقی مورد علاقه: هیپ هاپ، رگی.

بازی ویدیویی فعال

روز جمعه، دیوید از کالج به خانه رفت تا با خانواده‌اش دیدار کند. جیسون برادر ۱۴ ساله‌ی دیوید، در اتاق نشیمن جلوی تلویزیون بود. جیسون دیوانه به نظر می‌رسید، به اطراف می‌پرید و با خودش حرف می‌زد.

دیوید پرسید داری چی کار می‌کنی؟

جیسون گفت دارم رقص سنترال می‌کنم. دوست داری امتحان کنی؟

هیچ کنترلی (دسته‌ی بازی) وجود نداشت. جیسون به برادرش گفت که جلوی تلویزیون بایستد. بعد، جیسون گفت که دستگاه میتونه اونها رو ببینه و صداشونو بشنوه. دستگاه هم به تلویزیون متصل بود. اگر آن دو برادر می‌خواستند، می‌توانستند به دستگاه بگویند که بازی را قطع کند تا آن‌ها بتوانند تلویزیون تماشا کنند.

دیوید برای بازی حاضر بود! جیسون با انگشتش به صفحه اشاره کرد و بازی موسیقی دو نفره را آغاز کرد. در این بازی آن‌ها نوازندگان راک بودند، گیتار می‌نواختند و می‌رقصیدند.

بازی کردن باعث شد دیوید احساس خستگی کند. او مجبور بود بازوها، دست‌ها و پاهایش را برای بازی کردن حرکت دهد. دیوید که خیلی فعال بود، احساس می‌کرد که واقعا در بازی است، نه اینکه فقط آن را کنترل می‌کند.

فوق‌العاده بود! بدون اینکه خودش بداند، دو ساعت بدون توقف بازی کرده بودند. یک‌بار شخصی گفت که این فناوری مثل جادو به نظر می‌رسد. دیوید که در مقابل تلویزیون ایستاده بود، مطمئناً احساس می‌کرد یک جادوگر است.

انجام متفاوت کارها

بعد از دبیرستان، بعضی از مردم تحصیلات خود را ادامه می‌دهند، اما نه لزوماً در یک دانشگاه. این دو دانش آموز کار متفاوتی را انجام می‌دهند.

نام: مایکو آبه

سن: 20 سال

مدرسه: موسسه‌ی آشپزی^۲ آمریکا، نیویورک

چرا شما این مدرسه را انتخاب کرده‌اید؟

این مدرسه یکی از بهترین مدارس آشپزی در جهان است.

برنامه‌ی شما برای آینده چیست؟

من در حال گذراندن یک دوره‌ی دو ساله هستم. الان در حال اتمام سال اول هستم. کلاس‌ها در دو هفته‌ی آینده تمام می‌شود. وقتی من سال آینده فارغ التحصیل شوم، می‌توانم در یک رستوران یا هتل کار کنم. همچنین می‌توانم برای مجلات آشپزی مطلب بنویسم و یا حتی در تلویزیون برنامه‌ی آشپزی اجرا کنم (این برنامه‌ها امروزه بسیار محبوب هستند). یکی از دوستانم در موسسه، برای یک شرکت در شانگهای کار می‌کند. این شرکت از بلژیک و سوئیس شکلات وارد می‌کند. او عاشق کارش است.

نام: دیگو مولینا

سن: 19 سال

مدرسه: مرکز مدلینگ لاپاسرلا، مکزیکوسیتی

² Culinary: مربوط به غذا و آشپزی

ترجمه کتاب Active Skills for Reading Intro

چرا شما این مدرسه را انتخاب کردید؟

من می‌خواستم یک بازیگر شوم. من در حال گذراندن یک دوره‌ی هشت هفته‌ای در لاس‌آریلا هستم. من در حال یادگیری راه رفتن و صحبت در جلوی دوربین هستم. یک مدل خوب می‌تواند این کارها را انجام دهد. همچنین یک بازیگر هم می‌تواند این کارها را انجام دهد. بسیاری از فارغ‌التحصیلان لاس‌آریلا در بخش تبلیغات تلویزیونی و مجلات مشغول به کار می‌شوند.

برنامه‌ی شما برای آینده چیست؟

نمی‌دانم. شاید در ابتدا بتوانم در بخش تبلیغات تلویزیون و رادیو کار کنم. در برخی موارد، من دوست دارم اینجا در مکزیکو یا در لس‌آنجلس در رشته‌ی بازیگری ادامه تحصیل دهم.

آماده‌سازی آزمون - ملاقات با مردم و پیدا کردن دوست - شغل‌ها و پول درآوردن - سفر و یادگیری زبان

بعضی از کارگاه‌های این ماه:

1. نمره‌ی خوب گرفتن

آیا اطلاعات را فراموش می‌کنید یا در آزمون دادن ضعف دارید؟
در این کارگاه شما یاد می‌گیرید که چطور...

- بیشتر به یاد بسپارید (95٪ چیزی که می‌خوانید)
- سریع فکر کنید و سریع بخوانید (400 کلمه در دقیقه)
- در آزمون بخوبی شرکت کنید و بالاترین نمرات را کسب کنید.

2. عشق واقعی را پیدا کنید... همین امروز!

آیا شما مجرد و خجالتی هستید؟ برایتان دشوار است که با مردم صحبت کنید؟
در این کارگاه شما یاد می‌گیرید که چطور...

- با مردم حرف بزنید: با تمام آدم‌ها شروع به گفتگو کنید.
- رفتار دوستانه و برون‌گرایانه‌ی بیشتری داشته باشید.
- زبان بدن مردم را بفهمید.

3. شما در تلویزیون هستید!

بسیاری از بازیگران کار خود را از آگهی‌های تبلیغاتی در رادیو و تلویزیون شروع کردند. شما هم می‌توانید!

در این کارگاه شما یاد می‌گیرید که چطور...

ترجمه کتاب Active Skills for Reading Intro

- در تبلیغات تلویزیونی بازی کنید.
- از صدایتان در رادیو استفاده کنید.
- در کارهای های مرتبط با رادیو و تلویزیون مشغول شوید.

4. جهان را ببینید... مجانی!

سفر کردن گران است. اما شما می توانید با پول کم از سراسر دنیا دیدن کنید.

در این کارگاه شما یاد می گیرید که چطور...

- بلیط هواپیما را با تخفیف (50 تا 80 درصد) خریداری کنید.
- با دوستانتان مجانی سفر کنید.
- با کشتی تفریحی از دنیا دیدن کنید... یک دلار در هر روز!

شما همچنین می توانید در سایت <http://tlc.heinle.com> بصورت آنلاین دوره ها را بگذرانید.

یک مرد، 52 شغل

بعد از فارغ التحصیلی از کالج، شان آیکن می دانست که به زودی به پیدا کردن یک شغل نیاز خواهد داشت. مشکل این بود که مطمئن نبود چه نوع کاری می خواهد انجام دهد.

یک شب سر میز شام، پدرش او را تشویق کرد کاری را که بیشتر از همه دوست می داشت را انجام دهد. پدرش گفت که تمام عمرش را مشغول انجام کاری بوده که واقعا از آن لذت نبرده است. آیکن آینده‌ی متفاوتی می خواست. آن شب به خودش قول داد که کاری که او شدیداً به آن اشتیاق و علاقه دارد را پیدا کند.

او یک هدف برای خود تعیین کرد. اینکه برای مدت یکسال، هر هفته در یک شغل جدید فعالیت کند. یعنی 52 شغل در یک سال. و او این کار را انجام داد! یک هفته، به عنوان یک دامدار، هر روز صبح گاوها را می دوشید. در هفته‌ی دیگر یک ستاره‌شناس بود و شب‌ها به بررسی و رصد آسمان می پرداخت. با این حال، شغل مورد علاقه‌ی آیکن تدریس بود. یاد گرفت که وقتی به دیگران کمک می کند، خوشحال تر است. او همچنین یاد گرفت اگر ندانید که در حال حاضر چه کاری می خواهید انجام دهید بهتر است. او یک کتاب در مورد تجربیات خود نوشت، و امروز داستان خود را برای دانشجویان دانشگاه‌ها و دانش-آموزان تعریف می کند. پیامش؟ یک روز کار مورد علاقه‌ات را پیدا می کنی. بالاخره آیکن شغل مورد علاقه‌ی خود را پیدا کرد.

تعطیلات کاری

تعطیلات کاری چیست؟

1. تعطیلات کاری راهی خوب برای دیدن دنیا و کسب درآمد است. هر ساله، هزاران دانشجو به کشورهای دیگر سفر کرده و در این کشورها کار می‌کنند. برخی این کار را انجام می‌دهند چون می‌خواهند مهارتی را یاد بگیرند (برای مثال، چگونه به یک زبان دیگر صحبت کنند). برخی دیگر دوست دارند خوش بگذرانند. البته شما می‌توانید هر دو کار را انجام دهید.

2. امروزه شرکت‌های زیادی وجود دارند که می‌توانند به شما کمک کنند تا شروع کنید. معمولاً این شرکت‌ها می‌توانند به شما کمک کنند شغلی پیدا کنید و سفر خود را برنامه‌ریزی کنید. معمولاً شما هزینه‌های سفر خود را پرداخت می‌کنید (برای مثال، هزینه‌ی بلیط هواپیما و تاکسی).

3. چه نوع کار و پروژه‌های مسافرتی را می‌توانید انجام دهید؟ این هم یکی از ایده‌ها است!

شما می‌توانید...

- برای یک مجله‌ی محبوب نوجوانان در انگلستان کار کنید.
 - به کودکان در ماداگاسکار موسیقی و ورزش یاد بدهید.
 - کار بر روی یک کشتی تفریحی نروژی یا یک پیست اسکی در آرژانتین.
 - کار در یک پارک تفریحی (برای مثال دیزنی‌لند) در ایالات متحده.
4. بعضی از مردم یک ماه و برخی دیگر برای شش ماه تا یک سال به سفر می‌روند. شما چه کار می‌خواهید بکنید؟ به اهداف خود فکر کنید و سپس تصمیم بگیرید.
5. در اینجا چند نکته از سایر دانش‌آموزان، در مورد اینکه شما چه چیزهایی باید در سفر همراه داشته باشید، ذکر شده است:

- کارت اعتباری. ممکن است برای غذا، لباس و یا سفر به پول نقد نیاز داشته باشید.

ترجمه کتاب Active Skills for Reading Intro

- دو یا سه کپی از اسناد مهم (برای مثال، گذرنامه تان) تهیه کنید.

خوش بگذره!

www.languagecentre.ir

آیا اینترنت می تواند برای شما مضر باشد؟

سپری کردن اوقات فراغت در اینترنت می تواند سرگرم کننده باشد. شما می توانید چت کنید، عکس ها را با دوستانتان به اشتراک بگذارید، و بازی های آنلاین بازی کنید. اما برخی افراد به اینترنت اعتیاد پیدا کرده اند. آنها اصلا نمی توانند از آن دل بکنند.

آنلاین بودن در ساعات طولانی، به این معنا نیست که شما مشکلی دارید. اینترنت بسیار مفید است. شما می توانید به صورت آنلاین قبض ها را پرداخت کنید، لباس بخرید، و اخبار را بخوانید. دلایل خوبی برای صرف وقت بصورت آنلاین وجود دارد.

با این حال، افرادی که به اینترنت اعتیاد دارند بیش از حد آنلاین هستند. آن ها وقت خود را با دوستان و خانواده خود صرف نمی کنند. در عوض، آن ها زمان خود را صرف چت کردن با دوستان اینترنتی خود می کنند، افرادی که هرگز در زندگی واقعی ملاقات نکرده اند. برخی نیز در تمام روز یا شب بازی های آنلاین انجام می دهند. برخی افراد معتاد به اینترنت حتی شغل خود را ترک می کنند تا بتوانند زمان بیشتری را به صورت آنلاین بگذرانند.

افرادی که به اینترنت اعتیاد دارند، فقط برای خرید، تفریح و یا کار از اینترنت استفاده نمی کنند. افرادی که این مشکل را دارند اغلب از اینترنت استفاده می کنند، چون می خواهند از استرس و مشکلات زندگی خود فرار کنند. بسیاری از معتادان به اینترنت توجه به زندگی واقعی خود را رها کرده و فقط بر روی زندگی آنلاین خود تمرکز می کنند.

یکی از راه هایی که معتادان به اینترنت می توانند از آن کمک بگیرند، استفاده از نرم افزار ویژه است. این نرم افزار میزان زمانی که فرد می تواند در اینترنت سپری کند را کنترل می کند. فرد می تواند رایانه را تنظیم کند تا بعد از مدت معینی اینترنت را قطع کند. این کار به مردم کمک می کند تا بر زندگی واقعی تمرکز کنند. هدف این نرم افزار این است که به مردم آموزش دهد تا از اینترنت برای کارهای مفید استفاده کنند، نه اینکه بخواهند فقط برای رها شدن از زندگی و وقت گذرانی از آن استفاده کنند.

یادگیری مادام العمر

آیا زمانی که از دبیرستان یا دانشگاه فارغ التحصیل شدید، یادگیری تمام می شود؟ پاسخ خیر است. در بسیاری از کشورها، مردم در تمام طول زندگی به یادگیری ادامه می دهند. چرا یادگیری مادام العمر مهم است؟ چگونه می تواند به شما کمک کند؟

آموختن مادام العمر می تواند به طرق مختلف مفید باشد. افرادی که می خواهند شغل خود را تغییر دهند اغلب برای تحصیل، به دانشگاه بازمی گردند. برخی از شغلها به کارکنانی نیاز دارند که برای انجام کارها، روشهای جدید بیاموزند. برای مثال پزشکان و پرستاران باید همیشه در مورد بیماریها و درمانهای جدید، مطلب بدانند. آنها همچنین باید مهارتهایی که دارند را تمرین کنند و در حال یادگیری مهارت های جدید باشند.

آموختن مادام العمر می تواند به مردم کمک کند که سالم و مستقل بمانند. بسیاری از افراد مسن احساس می کنند که یادگیری مادام العمر به آنها کمک می کند به جوانانها نزدیکتر باشند. امروزه بسیاری از افراد مسن یاد می گیرند چطور از رایانهها استفاده کنند.

آقای سالیناس، یک مرد ۹۱ ساله که در کلاسهای آموزش رایانه شرکت می کرد، گفت: من می خواهم به خاطر سلامتی خودم، فعال باقی بمانم. من یادگیری رایانه را به عنوان بخشی از زندگی فعال خود و چیزی که می توانم با خانوادهام به اشتراک بگذارم، می بینم.